

看其生身

你無須具有多量財富，如能滿地可銀行開貯如能戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不附時時，則七之生身令你奇。

Canada's First Bank
MY BANK
BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER

由一八一七年
為加國各界人士合作

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

行銀路資大拿加

最近

凡股份、公債、紅契、首飾、人壽保險、遺囑、大。為保此種資產物件。你可以租個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代為保管。年費僅收一元。你不必煩瑣寫文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租保險箱或移交你的重要物品。交本行代為保管。

加拿大皇家銀行 總行 一五七五式寸
分行 在 港 一五七五式寸
今日香港匯價 每百幣十九元一毛

THE BANK OF NOVA SCOTIA

你的貴重物件

實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火劫與盜賊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以解釋文件。已收藏在安全地方。請緊閉。你雖然有保險箱。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租一個保險箱。那華斯高沙支行。在豐華商場有支行三十五間。為你服務。那華斯高沙銀行。其高華埠市定來哥林比亞街支行啓。

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到大幫

唐大蝦米 每磅九毛

貨色鮮明，保證滿意。

美味可口，保證滿意。

精製 燒味 臘味 牛肉干

美精合時本土瓜菜 發行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

富源新蠔油上市

頂靚頂平 胆敢介紹僑胞採用

大減價九折

由七月壹號至卅壹號



特載要聞

★香港法律界有史以來第一人

前副按察司魯怡士

獲批准執業大律師

△大律師公會雖反對魯怡士獲准執業。但魯怡士在六月廿四日考獲大律師資格。魯怡士在六月廿四日考獲大律師資格。魯怡士在六月廿四日考獲大律師資格。

雞隊鑽石環

少婦大破財

澳洲雪梨訊。此間昨發生一雞隊少婦。走少鑽石耳環的趣事。綠少婦史密斯夫人。昨在市場購雞時。穿著盛裝。耳環亦係名貴的鑽石耳環。乃于伊正與商賈商議之際。忽被身側在巨額中的雞。悄悄將耳環將其鑽石耳環啄走。幸而耳部尚未受傷流血。惟耳環則已被吞入腹中。該項耳環價值不菲。使史密斯夫人頭痛。乃乃鑽雞。不下十數隻。一時竟未知何雞啄去。不得已乃將全籠的雞購去。逐一宰殺後。仔細檢視。始獲尋回原物。

印尼排華暴亂真相

△印一... 提... 出... 一... 證

△印一... 提... 出... 一... 證

△印一... 提... 出... 一... 證

全美洲第八屆

洪總代表大會

駐墨國籌備處職員

會長 李福南 副 李猷全
秘書 林立波 副 方富燦
財政 李傑偉 副 梁均輝
外務 陳培年 副 梁如幹
監察 梁清賢 副 梁海旺
招待 伍其遠 副 李福源
庶務 鍾社良 副 李齊金
佈置 伍其遠 副 朱容錦
幹事 譚成 副 梁如幹
校對 梁國深 副 梁如幹
顧問 譚文舉 梁如幹
余迎恩 梁如幹 盧兆堯
林英倫 林三樂 梁如幹
黃龍榜 何榮耀 梁如幹

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

為通告事：本黨全美洲第八屆洪總大會。經由首屆全美洲洪總大會決議。在案。輪值本黨駐墨西國總支部舉行。今屆洪總大會。已定於三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。推展工作。並訂於今年八月十五日在本黨駐墨西國總支部舉行開幕禮。

此次洪總大會。意義重大。不但為本黨發展於海外。加與美洲洪門力量。更將洪門傳統精神。無私展現。以求實現本黨民治、民主、民享之真正自由民主主張。同時策動世界洪門組織之大計。共商救國救民之大計。並推選洪總大會。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參加大會代表名單。早日報告籌備處。代表之車費與出入口手續。乃由各該國支部負責。應即由籌備處負責。

新設美洲各國各級黨部。各洪門團體。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪門問題。希踴躍贊助。所有提案。請於八月二日前寄交本黨駐墨西國總支部。以便彙編呈交大會討論。此佈。

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒德平
秘書 譚文舉

WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3920
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

代理

國內及全球
航空機票
船及車票

出國手續

旅遊事宜

志誠服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

改新門市

營業啟事

本公司自創立以來。已有六十餘年歷史。貨真價實。久為各界人士所稱許。現因業務發展。特將舊址。遷往新址。營業。凡各貨品。均經精選。品質優良。價格公道。且備有各種名產。及洋貨。以供各界人士之需求。凡欲購者。請向本行洽詢。不勝歡迎。

廣生謹啟

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-0511

本公司專售

日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什。
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
麵食什貨。四時
瓜菜。貨真價實。
發行零沽。
一律優待。

益豐茶室
擴充點心茶市

250 Pender Street E. MU 2-1514
Vancouver, B.C.

本茶室開設以來。切蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。深感榮幸。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十二時。應酬諸君。幸祈留意。

中西食膳 星期美點
名茶點心 豉油鴨王
經濟時菜 上湯雲吞
粉麵點心 每日供應

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

為通告事：本黨全美洲第八屆洪總大會。經由首屆全美洲洪總大會決議。在案。輪值本黨駐墨西國總支部舉行。今屆洪總大會。已定於三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。推展工作。並訂於今年八月十五日在本黨駐墨西國總支部舉行開幕禮。

此次洪總大會。意義重大。不但為本黨發展於海外。加與美洲洪門力量。更將洪門傳統精神。無私展現。以求實現本黨民治、民主、民享之真正自由民主主張。同時策動世界洪門組織之大計。共商救國救民之大計。並推選洪總大會。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參加大會代表名單。早日報告籌備處。代表之車費與出入口手續。乃由各該國支部負責。應即由籌備處負責。

新設美洲各國各級黨部。各洪門團體。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪門問題。希踴躍贊助。所有提案。請於八月二日前寄交本黨駐墨西國總支部。以便彙編呈交大會討論。此佈。

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒德平
秘書 譚文舉

壽堂參茸藥材行

雙壽丸

男子每日工作過勞。消耗精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。則初則腰酸背痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久則入睡難。則髮落。容顏蒼老。百病叢生。本堂依家傳秘方。選用上等名貴藥材。精製成丸。功能補元氣。壯精神。調和氣血。除痰止咳。夜尿頻數。常服此丸。延年益壽。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥材行均有代售。

總發行所：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

號四十六新東成文港香
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG.

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會

駐墨國籌備處展期通告

事由：為籌備全美洲第八屆洪總大會。本黨全美洲第八屆洪總大會。定於八月十五日。在墨西國總支部。舉行開幕禮。屆時。希各界人士。踴躍參加。並推選代表。出席大會。以謀發展。此佈。

中華民國五十二年五月一日
中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒德平
秘書 譚文舉

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

為通告事：本黨全美洲第八屆洪總大會。經由首屆全美洲洪總大會決議。在案。輪值本黨駐墨西國總支部舉行。今屆洪總大會。已定於三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。推展工作。並訂於今年八月十五日在本黨駐墨西國總支部舉行開幕禮。

此次洪總大會。意義重大。不但為本黨發展於海外。加與美洲洪門力量。更將洪門傳統精神。無私展現。以求實現本黨民治、民主、民享之真正自由民主主張。同時策動世界洪門組織之大計。共商救國救民之大計。並推選洪總大會。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參加大會代表名單。早日報告籌備處。代表之車費與出入口手續。乃由各該國支部負責。應即由籌備處負責。

新設美洲各國各級黨部。各洪門團體。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪門問題。希踴躍贊助。所有提案。請於八月二日前寄交本黨駐墨西國總支部。以便彙編呈交大會討論。此佈。

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒德平
秘書 譚文舉

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

為通告事：本黨全美洲第八屆洪總大會。經由首屆全美洲洪總大會決議。在案。輪值本黨駐墨西國總支部舉行。今屆洪總大會。已定於三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。推展工作。並訂於今年八月十五日在本黨駐墨西國總支部舉行開幕禮。

此次洪總大會。意義重大。不但為本黨發展於海外。加與美洲洪門力量。更將洪門傳統精神。無私展現。以求實現本黨民治、民主、民享之真正自由民主主張。同時策動世界洪門組織之大計。共商救國救民之大計。並推選洪總大會。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參加大會代表名單。早日報告籌備處。代表之車費與出入口手續。乃由各該國支部負責。應即由籌備處負責。

新設美洲各國各級黨部。各洪門團體。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪門問題。希踴躍贊助。所有提案。請於八月二日前寄交本黨駐墨西國總支部。以便彙編呈交大會討論。此佈。

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒德平
秘書 譚文舉

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

為通告事：本黨全美洲第八屆洪總大會。經由首屆全美洲洪總大會決議。在案。輪值本黨駐墨西國總支部舉行。今屆洪總大會。已定於三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。推展工作。並訂於今年八月十五日在本黨駐墨西國總支部舉行開幕禮。

此次洪總大會。意義重大。不但為本黨發展於海外。加與美洲洪門力量。更將洪門傳統精神。無私展現。以求實現本黨民治、民主、民享之真正自由民主主張。同時策動世界洪門組織之大計。共商救國救民之大計。並推選洪總大會。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參加大會代表名單。早日報告籌備處。代表之車費與出入口手續。乃由各該國支部負責。應即由籌備處負責。

新設美洲各國各級黨部。各洪門團體。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪門問題。希踴躍贊助。所有提案。請於八月二日前寄交本黨駐墨西國總支部。以便彙編呈交大會討論。此佈。

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒德平
秘書 譚文舉

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumavow
501 Main St.
溫日隆
及辦理各種文件
代理買賣業戶
遺囑
中醫師林仕宜
專醫跌打外科



電話 MU. 1-6513

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

伯影照相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
胞晚上惠顧
請先電約
備有新禮服方便顧客

廣珍首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

政府執照
何雅慈油色
擅長配飾。噴油土銀高。珠翠。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號細街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

「老楊。天亮了。起來囉。」

我從沒有想過要寫那樣的「文學作品」。這集子裏也沒有那篇類似的東西。回顧起來。我可以說得上是幸運的吧。我本來是個意志軟弱的人。多年來能堅持走這條道路。這不能不感謝朋友們的關懷與督促。在困難的日子裏。朋友們一直都在經濟上和精神上支持我。為的就是希望我走這條道路。在此向關心我的朋友們致謝。這是正確的康莊之路。我一定堅持下去。決不會寫類似「燕子如何飛過池塘」的作品。但願大家繼續督促我。

這是我的第一集小說。它們都是在香港幾間報紙和雜誌上發表過的。由於編選這個集子。所以我有機會細心地從頭到尾對自己的作品檢閱一遍。我才發覺。幾年來寫過的作品那麼多。好容易才從中選出這十多篇來。可以說是比較好一點的了。但它在讀者的眼中。也許還是不折不扣的廢品呢。

因為我平日沒有好好整理保存。所以就難於依照原來的寫作次序編排了。

我知道。它們很幼稚。它們會很快便將隨着歲月的過去而被淘汰。在書架上。在人們的記憶裏被遺忘。只希望在它還存在的日子裏。能使讀者看完後不至於覺得完全白費了時間。那麼。我那希望藉着它們替我盡一點「為國為光」的義務的心。將會得到一點安慰了。

莎 一九六〇。一月十七晚上於香港

《明朗的早晨》 莎

▲海外文學叢書

◎生活之歌

早晨。天色很陰暗。一團團墨黑的雲霧慢慢地移動着。越來越低地向着剛開始醒來的海面垂下來。從遠處吹來一股強勁的東風。按陣而來。一陣急雨。嘩啦啦地打着溼漉漉的屋頂。水聲從閉着的小窗吹進去。洒落在酣睡的劉慶的臉上。使他起了一陣縮瑟。突然的醒過來了。他倦倦地爬起來。倚着窗子往外望。遠近都被混濁的雨水籠罩着。但他很快便辨出黎明的天色。於是趕忙跳下去。確確地在打着鮮豔的楊柳道：

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Services
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公學強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
西三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經營及修理名
廠傳真機。收
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

本旅館備有
單房套房
近唐人街
交通便利
四時如常
特別歡迎
留宿者

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

禧活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店
位近華區
三三四號
招待便利
來往快捷
新裝電燈
日夜供應
長任留宿
隨時供應
房間百二
週理朱伯連

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京京民醫院主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館對面
445 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
電話 MU. 2-1078

皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉燒臘
專車送貨 快捷妥當

即到 大幫

唐山 大肉生薑
參蔘，沙蔘，馬蹄！

執手好貨，十足鮮明，
包到滿意。

李和山
承接木工工程。裝修傢俬。修理屋頂。
士嘉堡及油蔴地。價錢公平。
Hudson Lea, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
福街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒器具
文房用品
畫報雜誌
橋胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎西餐館出賣

此餐館位在華埠。架撐齊備。生意暢旺。取價從廉。有長批。意欲營斯業者。請來吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細講明。

△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
備菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字英凸文

本報承接印各種中西文件

